

***new*race**
HANDMADE WHEELS

USER MANUAL

2018 V.1

USER MANUAL

CONTENTS

EN

- 3 General information
- 4 Assembly
- 5 Maintenance and Care
- 6 Pressure / Dimension
- 7 Warranty

PT

- 9 Generalidades
- 10 Montagem
- 11 Manutenção e Limpeza
- 12 Pressões / Dimensões
- 13 Garantia

ES

- 15 Información general
- 16 Instalación
- 17 Mantenimiento y reparación
- 18 Presiones / Dimensiones
- 19 Garantía

Thank you for choosing a New Race component. You have purchased a quality product made by Raiz da Aventura.

1. GENERAL INFORMATION

This instruction manual is intended for the user of the component. It includes information on the assembly, maintenance, care and the provisions of the warranty. The manual must be read and understood by the user before using the component. Third-party users must also be informed about the following provisions. All of the supplementary images are included at the start of this manual.

For further information and activities refer to www.newrace.eu.

DANGER

Incorrect handling, installation, maintenance or servicing can lead to accidents causing severe injuries or death!

- Compliance with the following provisions is a prerequisite for accident-free use and faultless functioning.
- Assembly and maintenance of the component requires a basic knowledge of handling bicycle components. If in any doubt, consult your retailer.
- Components should only be used in accordance with their intended use, otherwise the user shall assume full responsibility.
- The component must be compatible with all parts of the bicycle.
- Only use original spare parts.
- The components must not be changed or modified.
- The component must not be used if it is damaged or there are any signs of damage.
- If in any doubt, consult your retailer.

DANGER

Risk of death caused by failure or reduction of the brake performance when using wheels for rim brakes!

- Only use New Race brake pads in combination with carbon rims. Otherwise the user shall assume full responsibility.
- When carbon rims are used, only use the brake pads recommended by New Race.
- If brake pads have previously been used with aluminium rims, these must not be used with carbon rims.
- Brake with both brakes!
- When riding down hill only brake briefly with pauses in between.
- Avoid sliding and permanent braking, as the wheel will overheat thus causing the failure of the rim, tire or inner tube.
- The braking power of carbon rims is generally lower than that of aluminium rims.
- If using new wheels or brake pads, or you are riding in wet conditions the braking power is reduced. Adjust the manner of cycling accordingly.
- Do not expose the wheel to temperatures above 90°C during transport or storage.

DANGER

Risk of death caused by incorrectly assembled or faulty wheels!

- Check that the wheel is connected correctly before each ride.
- Check the wheel for damage before and after each ride.
- Regularly check the spoke tension, rotation and wear of the wheel.

NOTE

Risk of damaging the wheel by selecting incorrect components or tools!

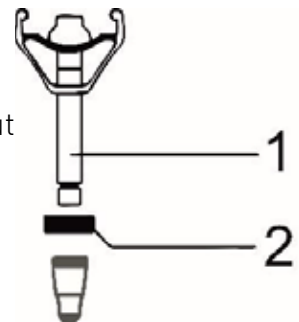
- Do not use metal tire levers. These can damage the surface of the rim, tire or inner tube.
- Only use valves with a diameter of 6.5 mm and of an adequate length.
- The maximum tire pressure of the wheel and of the tire used must not be exceeded.
- Only use rim tapes, inner tubes and tires which fit the dimensions of the wheel.
- Carbon rims must not be used with latex tubes.

2. ASSEMBLY

2.1 ASSEMBLING THE TIRES

Using a tubeless rim with tubeless tires

1. Ensure that no rim tape is mounted.
2. Insert the No Tubes tubeless valve (1) through the valve hole.
3. Place the connecting nut (2) on the valve and tighten manually without using any tools (max. 0.5 Nm).
4. Assemble the tire according to the manufacturer's specifications.
5. We recommend using soapy water or installation fluid.
6. Inflate the tire to its maximum permitted pressure.
7. The lower pressure specified by the rim or tire applies.
8. Check the tire seat.
9. The tire must contact the rim evenly around its entire circumference.
10. Have the tire seat checked by a professional if in any doubt.
11. If necessary, reduce the tire pressure to the desired operating pressure.



Using a tubeless rim with an inner tube

1. Remove the tubeless valve from the rim.
2. Attach the rim tape.
3. Assemble the inner tube and tire according to the manufacturer's specifications.
 - Only use inner tubes with a valve diameter of 6.5 mm.
 - Never enlarge the valve hole.
 - We recommend using soapy water or installation fluid.
4. Inflate the tire to its maximum permitted pressure.
5. The lower pressure specified by the rim or tire applies.
6. Check the tire seat.
7. The tire must contact the rim evenly around its entire circumference.
8. Have the tire seat checked by a professional if in any doubt.
9. If necessary, reduce the tire pressure to the desired operating pressure.

2.2 ASSEMBLING THE CASSETTE

Assemble the cassette according to the manufacturer's specifications.

2.3 ASSEMBLING THE BRAKE DISC

When using a 6-hole brake disc: Assemble the brake disc according to the manufacturer's specifications.

2.4 ASSEMBLING THE WHEEL

1. Position the wheel between the fork dropouts in accordance with image.
2. Assemble the wheel according to the instructions provided with the RWS or quick release.

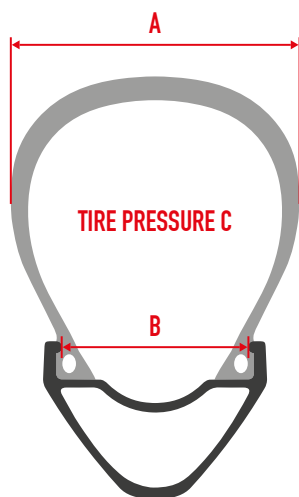


3. MAINTENANCE AND CARE

Task	Interval
Check the spoke tension, rotation and wear of the wheels	10 operating hours
Check the wheel for damage	Before and after each ride
Clean with soft cloth and a suitable cleaning agent Do not use high pressure cleaners and aggressive cleaning agents!	After each ride
Check the fastening is correct	Before and after each ride
Damage on the basalt brake surface and braking squeal may occur when: <ul style="list-style-type: none"> • Loose QR. • Contaminated pads (With oils/lubes). • Glazed pads. • Improperly adjusted head set. • Loose fasteners in the braking system. • Bad brake housing. • Environmental conditions (Influenced by low temperatures). • Not having bedded the pads and rims. • Hard stops on steep pitches. • Dirty brakes, especially inside the pad holders. • Loose fit between pads and holders. • Pads In advanced level of degradation. • Wrong pad compound. • Third party pads. • Forks with inadequate stiffness (Causing vibration). 	Before and after each ride

4. PRESSURE / DIMENSION

TIRE WIDTH A		RIM INNER WIDTH B						MAX. TIRE PRESSURE C	
[MM]	[INCH]	15-17.9MM	18-19.9MM	20-22.4MM	22.5-24.4MM	24.5-27.5MM	27.6-39.4MM	[BAR]	[PSI]
25	1.00	✓	✓					9.5	138
28	1.10	✓	✓	✓				9.0	131
30	1.20	✓	✓	✓				8.5	123
32	1.25	✓	✓	✓				7.8	113
35	1.35	✓	✓	✓	✓			7.2	104
37	1.40		✓	✓	✓			6.8	99
40	1.50		✓	✓	✓	✓		6.0	87
42	1.60		✓	✓	✓	✓		5.7	83
44	1.70		✓	✓	✓	✓		5.5	80
47	1.85		✓	✓	✓	✓	✓	5.2	75
50	1.95		✓	✓	✓	✓	✓	5.0	73
52	2.05		✓	✓	✓	✓	✓	4.7	68
54	2.10		✓	✓	✓	✓	✓	4.4	64
57	2.20		✓	✓	✓	✓	✓	4.1	59
60	2.35		✓	✓	✓	✓	✓	3.8	55
62	2.50			✓	✓	✓	✓	3.5	51
65	2.60				✓	✓	✓	3.2	46
68	2.70				✓	✓	✓	2.9	42
71	2.80					✓	✓	2.7	39
74	2.90					✓	✓	2.5	36
76	3.00					✓	✓	2.3	33
81	3.20						✓	2.1	30



A Refer to technical information on tires.
Example: road 622 x 23, mtb 29 x 2.35.

B Refer to technical information on New Race rims.
Example: 622 x 20.

C For conventional clincher tire systems (tubetype, tubeless ready and tubeless). The tire pressure must stay within the tire manufacturers specified pressure but never exceed the max. tire pressure specified by New Race.

TUBULAR TIRES:

When using tubular tires, refer to the tire pressures specified by the tire manufacturer.

5. WARRANTY (EUROPE)

I. LIMITED WARRANTY

New Race provides this warranty to consumers who have purchased a New Race product ("Product (s)") from Raiz da Aventura or an authorized New Race representative (1). New Race warrants that all new products are free from production defects, or materials ("Defects") for 2 years from the date of purchase by the consumer of an authorized representative ("the Warranty Period").

This warranty applies only to defects found within the warranty period and extendable only to the original purchaser of the Product.

New Race products conform to its description and specifications, and it is your responsibility to make sure that the products you purchase are designed for the intended use.

This warranty is valid and applicable only in the country where the product was purchased, provided that New Race has stipulated that such product is made available for sale in that country. This guarantee shall also apply in any other country in which New Race has an authorized New Race subsidiary, dealer or distributor (1).

Depending on the country, individual or variable warranties may apply in relation to the legislation in force.

Nothing in this warranty policy may exclude or limit these legal provisions.

To the extent permitted by national law, the Warranty Period will not be extended, renewed or otherwise affected by reason of the subsequent resale, repair or replacement of the Product. However, the part (s) replaced during the warranty period will be covered by a new warranty and a new warranty period of two years, provided that such replacement has been made by A New Race representative in the country in question.

II. CONDITIONS AND RESTRICTIONS

1. This Limited Warranty does not cover:

- The normal wear and tear of the Product. The following parts are considered wearable parts and wear parts: Braking, valves, tabs, bearings, free wheel bodies, seals, decorative items;
- Damage caused by the transport, handling or storage of the product;
- Damage caused by assembly of parts that are suitable for the product;
- Damage caused by improper mounting of the product;
- Defects or damage caused by improper use or insufficient maintenance;
- Damage due to non-compliance with the product owner's manual;
- Damage due to modifications to the product;
- Any impact caused by sharp items, due to torsion, compression, fall, abnormal impact or other actions that are Beyond the reasonable control of the New Race;

2. This limited warranty shall not apply if:

- The product is not returned in its original packaging;
- The product has been modified or repaired by any person or entity other than a New Race representative in the country in question;
- The Product has been repaired with unauthorized spare parts;
- The Product serial number has been removed, deleted, changed, or made unreadable;

3. This warranty does not apply to products of the "New Race Special Competition Service".

III. WARRANTY EXECUTION

New Race or an authorized retailer shall, in its sole discretion, either (a) repair the product or (b) replace the Product without any charge.

The appropriate solution will be determined by New Race based on the following considerations:

- The value of the product free from defects;
- The importance of the defect;
- The inconvenience that each of the solutions would represent for the original purchaser;

New Race agrees that all repairs or replacement of the product will be made within a reasonable period of time.

For all warranty claims, send the product and proof of purchase to the nearest authorized New Race dealers.

IV. DISCLAIMER AND LIMITATION OF LIABILITY

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE MANDATORY LAWS, THIS LIMITED WARRANTY IS YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED. NEW RACE SHALL NOT BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF ANTICIPATED BENEFITS, LOSS OF USE, LOSS OF REVENUE, COST OF ANY SUBSTITUTE EQUIPMENT OR FACILITIES, CLAIMS OF THIRD PARTIES, DAMAGE TO PROPERTY RESULTING FROM THE PURCHASE OR USE OF THE PRODUCT OR ARISING FROM THE BREACH OF THE WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT TORT, OR ANY LEGAL OR EQUITABLE THEORY, EVEN IF NEW RACE KNEW OF THE LIKELIHOOD OF SUCH DAMAGES. NEW RACE SHALL NOT BE LIABLE FOR DELAY IN RENDERING WARRANTY SERVICE.

(1) Updated list available on request presented through www.newrace.eu

Parabéns pela aquisição do novo componente New Race! Optou por um produto de qualidade fabricado pela Raiz da Aventura!

1. GENERALIDADES

O presente manual destina-se aos utilizadores do componente. É constituído por montagem, manutenção e limpeza do componente, assim como pelas disposições da garantia. Antes da sua utilização, os utilizadores devem ler e entender o manual. Os utilizadores terceiros também devem ser informados sobre as seguintes disposições. Todas as figuras complementares encontram-se no início do presente manual.

Para mais informações e atividades, ver www.newrace.eu.

PERIGO

O manuseamento incorreto, a montagem incorreta e a manutenção ou limpeza incorretas podem causar acidentes com lesões graves ou até fatais!

- O cumprimento das seguintes disposições é condição essencial para uma utilização sem acidentes e um funcionamento correto.
- A montagem e a manutenção do componente pressupõem um conhecimento fundamental em termos de componentes de bicicletas. Em caso de dúvida, entrar em contato com o seu representante.
- Os componentes devem ser utilizados exclusivamente para o fim ao qual se destinam.
- Caso contrário, o utilizador assume a responsabilidade.
- O componente deve ser compatível com todas as peças da bicicleta.
- Apenas utilizar peças de reposição originais.
- O componente não deve ser alterado nem modificado.
- Se existirem danos ou a evidência de danos, os componentes não deverão ser utilizados.
- Em caso de dúvida, entrar em contato com o seu representante.

PERIGO

Perigo de vida por falha ou redução da potência do travão ao utilizar as rodas para os travões no aro!

- Em caso de utilização de jantes de carbono, utilizar exclusivamente os calços de travão New Race. Caso contrário, o utilizador assume a responsabilidade.
- Caso tenham sido anteriormente utilizados calços de travão com jantes de alumínio, esses calços não poderão ser utilizados com jantes de carbono.
- Travar ao mesmo tempo com ambas as rodas.
- Nas descidas, apenas travar de forma breve e intensa com pausas.
- Evitar as travagens arrastadas e prolongadas. Isto causa o aquecimento excessivo da roda, e então a falha da jante, do pneu ou da câmara-de-ar.
- Com as jantes de carbono, a potência de travagem é essencialmente mais baixa do que com as jantes de alumínio.
- Em caso de humidade, rodas novas ou calços do travão novos, a eficácia de travagem é adicionalmente reduzida. Adaptar ao modo de condução.
- Durante o transporte ou armazenamento não expor a roda a temperaturas superiores a 90°C.

PERIGO

Perigo de vida por montagem incorreta ou defeito das rodas!

- Antes de cada volta, verificar a fixação correta da roda.
- Antes e após cada volta, verificar a roda quanto a danos.
- Verificar regularmente a tensão dos raios, concentricidade e desgaste da roda.

NOTA

Perigo de danos na roda por seleção incorreta de componentes ou ferramentas!

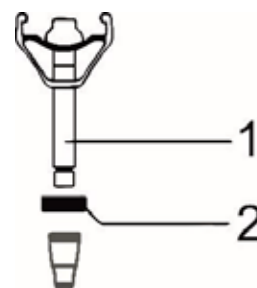
- Não utilizar um desmonta-pneus metálico. Este pode danificar a superfície da jante, dos pneus ou da câmara-de-ar.
- Utilizar exclusivamente válvulas com um diâmetro de 6,5 mm e comprimento suficiente.
- A pressão máxima de pneu da roda e do pneu utilizado não deve ser excedida.
- Utilizar exclusivamente fitas de ar, câmaras-de-ar e pneus que apresentem as dimensões correspondentes à roda.
- As jantes de carbono não devem ser utilizadas com câmaras-de-ar de látex.

2. MONTAGEM

2.1 MONTAGEM DOS PNEUS

Utilização de uma jante Tubeless com pneus sem câmara-de-ar

1. Certificar-se de que nenhuma fita de aro está levantada.
2. Inserir a válvula No Tubes (1) através do orifício da válvula.
3. Aparafusar a porca de capa (2) na válvula e apertar manualmente (máx.0,5 Nm), sem utilizar qualquer ferramenta.
4. Montar os pneus conforme os dados do fabricante.
5. Recomendamos a utilização de água saponácea ou de líquido próprio para a montagem.
6. Encher os pneus até à pressão máxima admitida.
7. A pressão admitida corresponderá à pressão mais baixa definida pelas jantes ou pelos pneus.
8. Verificar o assentamento do pneu na jante.
9. O pneu tem de ficar uniformemente assente em toda a jante.
10. Em caso de dúvida, pedir a um técnico especializado que verifique o assentamento do pneu na jante.
11. Se necessário, reduzir a pressão do pneu para a pressão de serviço pretendida.



Utilização de uma jante Tubeless com câmara-de-ar

1. Desmontar a válvula Tubeless da jante.
2. Levantar a fita de aro.
3. Montar a câmara-de-ar e os pneus conforme os dados do fabricante.
 - Utilizar exclusivamente câmaras-de-ar com diâmetro de válvula de 6,5 mm.
 - Nunca aumentar o orifício da válvula.
 - Recomendamos a utilização de água saponácea ou de líquido próprio para a montagem.
4. Encher os pneus até à pressão máxima admitida.
5. A pressão admitida corresponderá à pressão mais baixa definida pelas jantes ou pelos pneus.
6. Verificar o assentamento do pneu na jante.
7. O pneu tem de ficar uniformemente assente em toda a jante.
8. Em caso de dúvida, pedir a um técnico especializado que verifique o assentamento do pneu na jante.
9. Se necessário, reduzir a pressão do pneu para a pressão de serviço pretendida.

2.2 MONTAR A CASSETE

Montar a cassette conforme os dados do fabricante.

2.3 MONTAGEM DO DISCO DE TRAVÃO

Montar unicamente um disco de travão de 6 furos: Montar o disco de travão conforme os dados do fabricante.

2.4 MONTAR A RODA

1. Posicionar a roda nos drop outs conforme a imagem.
2. Montar a roda conforme as instruções existentes para o RWS ou para a chaveta de aperto rápido.

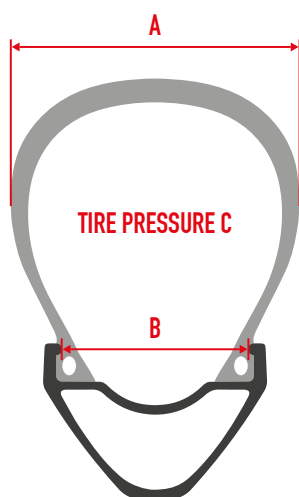


3. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Atividade	Intervalo
Verificar a tensão dos raios, concentricidade e desgaste da roda	10 Horas de serviço
Verificar a roda quanto a danos	Antes e após cada volta
Limpeza com uma esponja suave e um produto de limpeza adequado. Não utilizar equipamento de limpeza de alta pressão nem produtos de limpeza agressivos!	Após cada volta
Verificar a fixação correta	Antes de cada volta
Podem ocorrer danos na superfície de travagem de basalto e ruídos excessivos durante a travagem quando: <ul style="list-style-type: none">• Apertos rápidos soltos.• Calços contaminadas (Com óleos/lubrificantes).• Calços vidrados.• Caixas de direção incorretamente ajustadas.• Apertos do sistema de travagem soltos.• Cablagem incorreta.• Condições ambientais (Influenciado por baixas temperaturas).• Não ter calços de travão uniformes.• Travagens fortes em descidas acentuadas.• Sujidade entre os calços e aro.• Ajuste solto entre calços e o suporte.• Calços com nível avançado de degradação.• Composto de calços errado.• Calços de outras marcas.• Forqueta com rigidez inadequada (Causando vibração).	Antes de cada volta

4. PRESSÃO / DIMENSÃO

LARGURA PNEU A		LARGURA INTERNA B						PRESSÃO MÁXIMA PNEU C	
[MM]	[INCH]	15-17.9MM	18-19.9MM	20-22.4MM	22.5-24.4MM	24.5-27.5MM	27.6-39.4MM	[BAR]	[PSI]
25	1.00	✓	✓					9.5	138
28	1.10	✓	✓	✓				9.0	131
30	1.20	✓	✓	✓				8.5	123
32	1.25	✓	✓	✓				7.8	113
35	1.35	✓	✓	✓	✓			7.2	104
37	1.40		✓	✓	✓			6.8	99
40	1.50		✓	✓	✓	✓		6.0	87
42	1.60		✓	✓	✓	✓		5.7	83
44	1.70		✓	✓	✓	✓		5.5	80
47	1.85		✓	✓	✓	✓	✓	5.2	75
50	1.95		✓	✓	✓	✓	✓	5.0	73
52	2.05		✓	✓	✓	✓	✓	4.7	68
54	2.10		✓	✓	✓	✓	✓	4.4	64
57	2.20		✓	✓	✓	✓	✓	4.1	59
60	2.35		✓	✓	✓	✓	✓	3.8	55
62	2.50			✓	✓	✓	✓	3.5	51
65	2.60				✓	✓	✓	3.2	46
68	2.70				✓	✓	✓	2.9	42
71	2.80					✓	✓	2.7	39
74	2.90					✓	✓	2.5	36
76	3.00					✓	✓	2.3	33
81	3.20						✓	2.1	30



A Consulte as informações técnicas sobre os pneus.
Exemplo: Estrada 622 x 23, BTT 29 x 2,35.

B Consulte as informações técnicas sobre os aros New Race. Exemplo: 622 x 20.

C Para sistemas de pneus convencionais (Tubetype, kit tubeless e tubeless). A pressão dos pneus deve permanecer dentro dos valores especificados pelo fabricante de pneus, nunca exceda o valor máximo da pressão especificada pela New Race.

PNEUS TUBULARES:

Ao utilizar pneus tubulares, consulte as pressões especificadas pelo fabricante do pneu.

5. GARANTIA (EUROPA)

I. GARANTIA LIMITADA

A New Race fornece esta garantia aos consumidores que tenham adquirido um produto New Race (“Produto(s)”) à Raiz da Aventura ou a representantes autorizados da New Race (1). A New Race garante que todos os Produtos novos estão isentos de defeitos de fabrico ou materiais (“Defeitos”) durante 2 anos, a partir da data de aquisição pelo consumidor a um representante autorizado (“o Período de Garantia”).

Esta garantia é aplicável apenas a Defeitos detetados dentro do Período de Garantia e extensível apenas ao comprador original do Produto.

Os Produtos New Race são conformes à sua descrição e especificações, e é da sua responsabilidade certificar-se de que os Produtos que adquire foram concebidos para a utilização à qual se destinam. Esta garantia é válida e aplicável apenas no país onde o Produto foi adquirido, desde que a New Race tenha estipulado que esse Produto fosse disponibilizado para ser vendido nesse país. Esta garantia é igualmente aplicável em qualquer outro país no qual a New Race disponha de uma subsidiária, um representante ou distribuidor New Race autorizado (1).

Dependendo do país, podem ser aplicáveis garantias individuais ou variáveis relativamente à legislação em vigor.

Nada na presente política de garantia pode excluir ou limitar estas disposições legais.

Nos termos permitidos pela legislação nacional, o Período de Garantia não será prolongado, renovado ou de algum outro modo afetado por motivo de revenda, reparação ou substituição subsequente do Produto. No entanto, a(s) peça(s) substituída(s) durante o período de Garantia será/serão abrangida(s) por uma nova garantia e por um novo Período de Garantia de dois anos, desde que essa substituição tenha sido efetuada por um representante New Race no país em questão.

II. CONDIÇÕES E RESTRIÇÕES

1. Esta garantia Limitada não cobre:

O uso e desgaste normal do Produto. São consideradas peças sujeitas a uso e desgaste as peças seguintes: superfície de travagem do aro, válvulas, linguetas, rolamentos, corpos da roda livre, vedantes, itens decorativos;

- Os danos provocados pelo transporte, manuseamento ou armazenamento do Produto;
- Os danos causados pela montagem de peças que não sejam adequadas para o Produto;
- Os danos provocados pela montagem inadequada do Produto;
- Os defeitos ou danos causados por uma utilização imprópria ou manutenção insuficiente;
- Os danos devido à inobservância das instruções do manual do proprietário dos produtos;
- Os danos devido a modificações ao Produto;
- Qualquer impacto provocado por itens pontiagudos, devido a torção, compressão, uma queda, um impacto anormal ou outras ações que estejam para além do controlo razoável da New Race;

2. Esta garantia limitada não é aplicável se:

- O Produto não for devolvido na sua embalagem original;
- O Produto tiver sido modificado ou reparado por qualquer pessoa ou entidade diferente de um representante New Race no país em questão;
- O Produto tiver sido reparado com peças sobresselentes não autorizadas;
- O número de série do Produto tiver sido removido, apagado, alterado ou tornado ilegível;

3. Esta garantia não é aplicável a Produtos do “Serviço Especial Competição New Race”.

III. EXECUÇÃO DA GARANTIA

A New Race ou um retalhista autorizado deverá, segundo o seu critério exclusivo, (a) reparar o Produto ou (b) substituir o Produto sem quaisquer encargos.

A solução adequada será determinada pela New Race com base nas considerações seguintes:

- O valor do Produto isento de Defeitos;
- A importância do Defeito;
- A inconveniência que cada uma das soluções representaria para o comprador original;

A New Race concorda que todas as reparações ou substituições do produto serão efetuadas dentro de um período de tempo razoável.

Para todas as reclamações relacionadas com a garantia, envie o produto e a prova de compra para os representantes autorizados New Race mais próximos.

IV. EXONERAÇÃO E LIMITAÇÃO DA RESPONSABILIDADE

ATÉ AO LIMITE MÁXIMO PERMITIDO PELA LEGISLAÇÃO OBRIGATÓRIA APLICÁVEL, A PRESENTE GARANTIA LIMITADA CONSTITUI A SUA ÚNICA E EXCLUSIVA SOLUÇÃO E SUBSTITUI TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU TÁCITAS. A NEW RACE NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR DANOS ESPECIAIS, ACIDENTAIS, PUNITIVOS OU CONSEQUENCIAIS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, A PERDA DE BENEFÍCIOS ANTECIPADOS, PERDA DE UTILIZAÇÃO, PERDA DE RECEITAS, CUSTO DE QUAISQUER EQUIPAMENTOS OU INSTALAÇÕES DE SUBSTITUIÇÃO, RECLAMAÇÕES DE TERCEIROS, DANOS MATERIAIS DECORRENTES DA AQUISIÇÃO OU UTILIZAÇÃO DO PRODUTO OU DECORRENTES DA VIOLAÇÃO DA GARANTIA, VIOLAÇÃO DO CONTRATO, NEGLIGÊNCIA, ATOS ILÍCITOS, OU QUALQUER TEORIA LEGAL OU EQUITATIVA, AINDA QUE A NEW RACE ESTIVESSE CIENTE DA PROBABILIDADE DE TAIS DANOS. A NEW RACE NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR ATRASOS NA PRESTAÇÃO DO SERVIÇO DE GARANTIA.

[1] Lista atualizada disponível a pedido apresentado através do site www.newrace.eu.

Le felicitamos por adquirir un nuevo componente New Race. Ha adquirido un producto de alta calidad made by Raiz da Aventura.

1. INFORMACIÓN GENERAL

El presente manual de instrucciones está destinado a los usuarios de este componente. El manual contiene información sobre la instalación, el mantenimiento y la reparación del componente, así como las condiciones de la garantía. El usuario debe haber leído y comprendido el manual antes de usar el componente. También se debe informar a otros usuarios sobre las siguientes disposiciones. Al principio del manual se encuentran todas las ilustraciones.

Para más información consulte la página www.newrace.eu.

PELIGRO

Una utilización, instalación, mantenimiento o reparación inadecuados puede causar accidentes que tengan como resultado lesiones graves e incluso la muerte.

- Se deben cumplir las siguientes disposiciones para garantizar un funcionamiento seguro y correcto del componente.
- Para la instalación y el mantenimiento del componente es necesario poseer conocimientos básicos sobre piezas de bicicletas. En caso de dudas, consulte a su distribuidor.
- Los componentes se deben emplear únicamente conforme al fin previsto. En caso contrario, el usuario será el responsable.
- El componente debe ser compatible con todas las piezas de la bicicleta.
- Solamente utilice piezas de repuesto originales.
- No está permitido realizar modificaciones en el componente.
- El componente no se debe usar si presenta algún daño o señal de desgaste.
- En caso de dudas, consulte a su distribuidor.

PELIGRO

Peligro de muerte por un fallo o pérdida de la potencia de frenado debido al desgaste de las ruedas para frenos de llanta.

- Por favor utilice ÚNICAMENTE pastillas de freno New Race en combinación con aros de carbono. De otro modo, el usuario deberá asumir total responsabilidad.
- No se deben utilizar zapatas de freno con llantas de carbono si se emplearon previamente con llantas de aluminio.
- Frene con los dos frenos al mismo tiempo.
- En las bajadas, frene con fuerza y brevemente haciendo pausas.
- Evite las frenadas continuas y deslizantes. En caso contrario, se puede producir el sobrecalentamiento de la rueda y, como consecuencia, el deterioro de la llanta, el neumático o la cámara.
- En el caso de las llantas de carbono, la potencia de frenado suele ser inferior a la de las llantas de aluminio.
- Si las ruedas están mojadas, o las zapatas de freno o las ruedas son nuevas, la eficacia de los frenos también disminuye. Adapte el modo de conducción a estas circunstancias.
- La rueda no debe estar expuesta a temperaturas superiores a 90 °C durante el transporte o almacenamiento.

PELIGRO

Peligro de muerte debido a una instalación incorrecta o defectos en las ruedas.

- Antes de cada salida, se debe comprobar si la rueda está fijada correctamente.
- Compruebe si existe algún daño antes y después de cada uso.
- Revise periódicamente la tensión de los radios, la alineación y el desgaste de la rueda.

NOTA

Peligro de daños en la rueda debido a componentes incorrectos o herramientas inadecuadas.

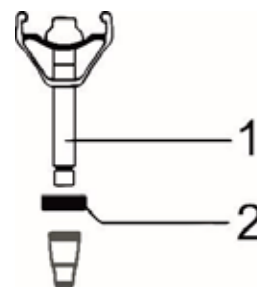
- No utilice desmontadores de neumáticos metálicos. Estos desmontadores pueden ocasionar daños en la superficie de la llanta, el neumático o el tubo.
- Únicamente emplee válvulas de 6,5 mm de diámetro y una longitud suficiente.
- No se debe sobrepasar la presión máxima de neumático de la rueda ni del neumático utilizado.
- Sólo utilice cintas de llanta, cámaras y neumáticos que se correspondan con las dimensiones de la rueda.
- No se deben usar cámaras con látex para las llantas de carbono.

2. INSTALACIÓN

2.1 MONTAJE DEL NEUMÁTICO

Utilización de una llanta Tubeless con neumático sin cámara

1. Asegúrese de que no se ha desprendido la cinta de llanta.
2. Introduzca la válvula No Tubes (1) en el agujero correspondiente.
3. Atornille la tuerca de unión (2) en la válvula y apriete con la mano sin necesidad de herramientas (0,5 Nm máx.).
4. Monte el neumático siguiendo las instrucciones del fabricante.
5. Recomendamos emplear agua con jabón o líquido de montaje.
6. No exceda la presión máxima permitida de inflado del neumático.
7. Se aplica la presión más baja determinada por la llanta o el neumático.
8. Compruebe si el neumático está ajustado correctamente.
9. El neumático se debe apoyar, de manera uniforme, en toda la circunferencia de la llanta.
10. Consulte a un experto en caso de dudas sobre el ajuste correcto del neumático.
11. Reduzca la presión del neumático, si fuera necesario, y ajuste la presión deseada.



Utilización de una llanta Tubeless con cámara

1. Desmonte la válvula Tubeless de la llanta.
2. Retire la cinta de llanta.
3. Monte el neumático y la cámara según las instrucciones del fabricante.
 - Únicamente utilice cámaras con válvulas de 6,5 mm de diámetro.
 - Nunca agrande el agujero de la válvula.
 - Recomendamos emplear agua con jabón o líquido de montaje.
4. No exceda la presión máxima permitida de inflado del neumático.
5. Se aplica la presión más baja determinada por la llanta o el neumático.
6. Compruebe si el neumático está ajustado correctamente.
7. El neumático se debe apoyar, de manera uniforme, en toda la circunferencia de la llanta.
8. Consulte a un experto en caso de dudas sobre el ajuste correcto del neumático.
9. Reduzca la presión del neumático, si fuera necesario, y ajuste la presión deseada.

2.2 MONTAJE DE LA PIÑONERA

Monte la piñonera siguiendo las instrucciones del fabricante.

2.3 MONTAJE DEL DISCO DE FRENO

Disco de freno de 6 agujeros: monte el disco de freno siguiendo las instrucciones del fabricante.

2.4 MONTAJE DE LA RUEDA

1. Coloque la rueda en la puntera según.
2. Monte la rueda según las instrucciones que se adjuntan con el cierre rápido o el RWS.

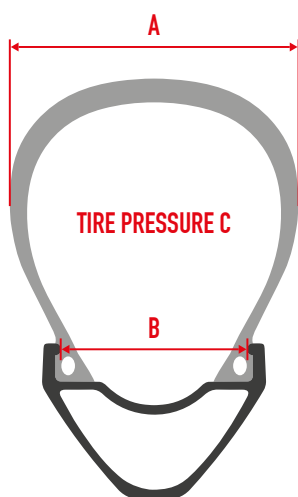


3. MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

Tarea	Intervalo
Comprobar la tensión de los radios, la alineación y el desgaste de la rueda	10 horas de uso
Comprobar si la rueda presenta daños	Antes y después de cada salida
Limpiar con una esponja suave y con un detergente adecuado No utilice equipos de lavado de alta presión ni detergentes agresivos.	Después de cada salida
Comprobar si la fijación es correcta	Antes de cada salida
Los daños en la superficie del freno de basalto y los cabrestantes de freno pueden ocurrir cuando: <ul style="list-style-type: none">• Cierres rápidos sueltos.• Zapatas contaminadas (Con aceites/lubricantes).• Zapatas vidriadas.• Cajas de dirección ajustadas incorrectamente.• Grifos del sistema de freno suelto.• Cableado incorrecto.• Condiciones ambientales (Influenciadas por bajas temperaturas).• No tener las zapatas de freno uniformes.• Frenado pesado en pendientes empinadas.• Suciedad, especialmente entre las zapatas y la llanta.• Ajuste suelto entre las cuñas y el soporte.• Zapatas con nivel avanzado de degradación.• Compuesto de pantalón incorrecto.• Calzos de otras marcas.• Horquilla con rigidez inadecuada (Causando vibración).	Antes de cada salida

4. PRESIONES / DIMENSIONES

ANCHURA NEUMÁTICO A		ANCHURA INTERIOR B						PRESIÓN MÁXIMA NEUMÁTICOS C	
[MM]	[INCH]	15-17.9MM	18-19.9MM	20-22.4MM	22.5-24.4MM	24.5-27.5MM	27.6-39.4MM	[BAR]	[PSI]
25	1.00	✓	✓					9.5	138
28	1.10	✓	✓	✓				9.0	131
30	1.20	✓	✓	✓				8.5	123
32	1.25	✓	✓	✓				7.8	113
35	1.35	✓	✓	✓	✓			7.2	104
37	1.40		✓	✓	✓			6.8	99
40	1.50		✓	✓	✓	✓		6.0	87
42	1.60		✓	✓	✓	✓		5.7	83
44	1.70		✓	✓	✓	✓		5.5	80
47	1.85		✓	✓	✓	✓	✓	5.2	75
50	1.95		✓	✓	✓	✓	✓	5.0	73
52	2.05		✓	✓	✓	✓	✓	4.7	68
54	2.10		✓	✓	✓	✓	✓	4.4	64
57	2.20		✓	✓	✓	✓	✓	4.1	59
60	2.35		✓	✓	✓	✓	✓	3.8	55
62	2.50			✓	✓	✓	✓	3.5	51
65	2.60				✓	✓	✓	3.2	46
68	2.70				✓	✓	✓	2.9	42
71	2.80					✓	✓	2.7	39
74	2.90					✓	✓	2.5	36
76	3.00					✓	✓	2.3	33
81	3.20						✓	2.1	30



A Ver la información técnica sobre los neumáticos.
Ejemplo: Ruta 622 x 23, MTB 29 x 2,35.

B Ver la información técnica sobre las llantas de New Race.
Ejemplo: 622 x 20.

C Para los sistemas neumáticos convencionales (Tubetype, tubeless y kit tubeless).

La presión de los neumáticos debe permanecer dentro del rango especificado por el fabricante de neumáticos, Nunca exceda la presión máxima especificada por New Race.

NEUMÁTICOS TUBULARES:

Cuando se utilizan neumáticos tubulares, consulte las presiones especificadas por el fabricante de neumáticos.

5. GARANTÍA (EUROPA)

I. GARANTÍA LIMITADA

New Race ofrece esta garantía a los consumidores que adquieran el producto New Race ("Productos") de Raiz da Aventura o a través de detallistas autorizados New Race (1). New Race garantiza que todos los productos nuevos estarán libres de defectos de fabricación o materiales (en adelante, los "Defectos") durante 2 años a partir de la fecha de compra por parte del consumidor a través de un detallista autorizado New Race (en adelante, el "Periodo de garantía").

La presente garantía sólo cubre los defectos descubiertos dentro del Periodo de garantía y sólo es extensiva al comprador original del Producto.

Los Productos New Race cumplen su descripción y especificaciones; usted es responsable de asegurarse de que los Productos que adquiera estén diseñados para el uso previsto por usted.

La presente garantía es válida y exigible únicamente en el país en el que se adquirió el producto, siempre y cuando New Race tuviera intención de ofrecer a la venta dicho producto en ese país.

La presente garantía también será exigible en cualquier país en el que New Race cuente con una filial, un detallista autorizado New Race o un distribuidor (1).

En función del país, pueden aplicarse garantías particulares y variables con relación a la legislación aplicable.

Ninguna parte de la presente política de garantía supondrá la exclusión o limitación de las disposiciones legales.

Hasta el máximo permitido por la legislación nacional, el Periodo de garantía no será prorrogado, renovado ni alterado de ninguna otra forma debido a la reventa, la reparación ni la sustitución posterior del Producto. Sin embargo, los componentes de sustitución suministrados durante el Periodo de garantía estarán a su vez garantizados por un nuevo Periodo de garantía de dos años, siempre y cuando dicha sustitución haya sido realizada por un representante de New Race en el país en cuestión.

II. CONDICIONES Y RESTRICCIONES

1. La presente garantía limitada no cubre:

- El desgaste normal del producto. Se considerarán como componentes de desgaste los siguientes: superficie de frenado de la llanta, válvula, trinquetes, rodamientos, cuerpos de piñón libre, juntas, decoración;
- Daños causados por el transporte, la manipulación o el almacenamiento del Producto;
- Daños causados por el montaje y el ensamblaje de piezas no adecuadas para el Producto;
- Daños causados por un montaje o ensamblaje inadecuado del Producto;
- Defectos o daños causados por un uso inadecuado o un mantenimiento deficiente;
- Daños debidos al incumplimiento de las instrucciones del manual del propietario del producto;
- Daños debidos a modificaciones del Producto;
- Impactos causados por objetos cortantes, torsión, compresión, caídas, un impacto anormal u otras acciones que estén razonablemente fuera del control de New Race;

2. La presente garantía limitada no será exigible si:

- El producto no es devuelto en su embalaje original;
- El producto ha sido modificado o reparado por cualquier persona o entidad distinta de un representante de New Race en el país en cuestión;
- El Producto ha sido reparado con recambios no autorizados;
- El número de serie del producto ha sido eliminado, borrado, alterado o manipulado para dejarlo ilegible;

3. La presente garantía no cubre los Productos del curso "Special Service Course New Race".

III. EXIGIBILIDAD DE LA GARANTÍA

New Race o su detallista autorizado podrán, según consideren oportuno, (a) reparar el Producto o (b) reemplazar el Producto sin cargo.

El recurso adecuado será determinado por New Race basándose en las siguientes consideraciones:

- El valor del producto sin Defectos;
- La importancia del Defecto;
- Los inconvenientes que cada recurso pudiera suponer para el comprador original;

New Race se compromete a que cualquier reparación o sustitución del Producto se producirá dentro de un periodo razonable.

Para todas las reclamaciones en garantía, envíe el Producto y el comprobante de compra al detallista autorizado New Race más cercano.

IV. DESCARGO Y LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD

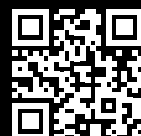
HASTA EL MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN OBLIGATORIA APLICABLE, ESTA GARANTÍA LIMITADA CONSTITUYE SU RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO Y SUSTITUYE A CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS. NEW RACE RECHAZA TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS ESPECIALES, ACCIDENTALES, PUNITIVOS O CONSECUENTES, INCLUIDOS, A TÍTULO MERAMENTE ENUMERATIVO PERO NO EXHAUSTIVO, LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS ESPERADOS, LA PÉRDIDA DE USO, EL LUCRO CESANTE, EL COSTE DE CUALESQUIERA EQUIPOS O INSTALACIONES SUSTITUTIVOS, RECLAMACIONES DE TERCEROS, DAÑOS MATERIALES RESULTANTES DE LA COMPRA O DEL USO DEL PRODUCTO O QUE SE DERIVEN DEL INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA, INCUMPLIMIENTO CONTRACTUAL, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD EXTRA CONTRACTUAL ESTRICTA O CUALESQUIERA OTRAS TEORÍAS LEGALES O CONSUE TUDINARIAS, INCLUSO SI NEW RACE HA TENIDO CONOCIMIENTO DE LA PROBABILIDAD DE QUE TALES DAÑOS SE PRODUJERAN. NEW RACE NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN RETRASO EN EL SUMINISTRO DEL SERVICIO DE GARANTÍA.

[1] Para obtener una lista actualizada, visite www.newrace.eu

**#RIDE
NEW
RACE**

HANDMADE WHEELS

newrace
HANDMADE WHEELS



MADE IN PORTUGAL
+351 233 098 330
INFO@NEWRACE.EU
WWW.NEWRACE.EU